



跨国学位项目的 质量保障

◎ 叶 林 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

杭州师范大学人文社会科学振兴计划项目资助

跨国学位项目的质量保障

叶 林 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

跨国学位项目的质量保障 / 叶林著. —杭州: 浙江大学出版社, 2012. 5

ISBN 978-7-308-09920-2

I. ①跨… II. ①叶… III. ①国际合作—学位—工作—研究—世界 IV. ①G643.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 085618 号

跨国学位项目的质量保障

叶 林 著

责任编辑 李玲如

封面设计 续设计

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州中大图文设计有限公司

印 刷 杭州杭新印务有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

印 张 12

字 数 203 千

版 印 次 2012 年 5 月第 1 版 2012 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-09920-2

定 价 35.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

序 一

欣闻叶林博士的专著《跨国学位项目的质量保障》即将由浙江大学出版社刊行,特此祝贺,并作序如下。

叶林博士于2002年4月作为我的硕士生开始研究中外合作办学等问题,2004年4月以优异成绩毕业并直接进入博士课程学习,在硕士阶段研究成果的基础上,着重研究跨国高等教育质量保障问题,2007年3月获得博士学位。本书是其在博士学位论文基础上修改完成的。

与大多数自费来日学习的国内留学生一样,叶林博士也是一边打工,一边完成学业的。在学期间,由于家人和孩子一同来日,在紧张的学习和打工生活之外,他还尽可能照顾家人,也是一位称职的丈夫和父亲。特别值得一提的是,由于学业优秀和研究成果突出,他是高等教育研究开发中心第一位获得广岛大学优秀学生称号的博士生。叶林博士尽管已经回国工作多年,他为人宽厚的品德,特别是勤奋好学和治学严谨的精神,至今仍然为广岛大学高等教育研究开发中心许多教师称道,更是众多学生、尤其来自国内的留学生“心向往之”的楷模。

正是具备了诸多的素养和能力,叶林博士的专著无论是篇章布局,还是研究问题的提出以及讨论等,都反映了作者严谨规范的治学风格以及宽厚的专业功底。此外,由于作者十分娴熟地运用国际比较方法、历史分析方法以及问卷调查方法等,跨国教育学位以及质量保障问题得以从多种视角和不同方位予以阐述。第三,专著不仅探讨输出国的质量保障问题,还同时论述了马来西亚和新加坡等与国内同属于输入海外学位项目国家的相关问题。在选择案例上,不仅关注西方发达国家的动态,而且还将新兴国家的变化也作为研究对象。因此,本书在我们面前展现了一幅描绘跨国教育质量保障的恢宏画面。最后,从对各种专业术语或定义的分析以及众多的引文中不难看出,叶林博士不仅熟练掌握了日语,其英语也颇有功力。与近年来不少“海归”博士相比,叶林博士尽管在日多年,专著的中文表达自然流畅,

可读性非常强。总之,与现有国内外众多的相关研究相比,叶林博士的专著的确给人独具特色和耳目一新的感觉。

从专著中先行研究整理以及有关数据分析等部分不难看出,叶林博士在 2007 年提交博士论文之后一直都在关注跨国教育问题的研究动向。我个人感觉,与 2007 年 3 月提交博士论文时相比,叶林博士看待问题的视角似乎更为宏观,分析问题也更为深刻。尽管有不少难以体察的变化,但他这种孜孜不倦追求学术的态度没有改变。

在过去的 30 多年中,伴随着中国改革开放步伐的加快,中国高等教育与世界的联系也不断扩大与逐步加深。与以往任何时代和目前大多数国家和地区相比,中国高等教育国际化进程中面临着众多更为复杂的挑战。叶林博士的专著只是探讨了中国高等教育国际化过程中涉及的跨国学位质量保障问题,尽管其不少观点尚有进一步商榷的余地,但本书毕竟为读者提供了大量的信息和比较前沿的研究成果,对推动这一领域的深入研究有重要的参考价值。我衷心期望叶林博士今后能够取得更多丰硕的研究成果。

黄福涛

2012 年 4 月于日本广岛大学高等教育研究开发中心

序 二

欣闻叶林老师长年来从事的跨国教育研究之成果即将出版,首先表达我的祝贺之意。跨国教育是全球化和信息化时代必要的一种教育形态,本书研究的正是这一重要的选题。

在广岛大学的六年期间,叶老师一直从事这一专题的研究,一定经历过异国他乡的艰辛。作为目睹他一步步走来的见证者,我发现叶老师无论在学业还是生活上都很细心,他属于值得赞赏的那种一丝不苟的人。而且,很多日本人都非常喜欢和他交往,我也同样。因为有一种亲切感,所以我总是称呼他为“叶君”。

我觉得叶老师在跨国教育研究上取得杰出成绩的原因有以下几点。

第一,语言能力。在进行跨国教育研究时,需要熟知不同国家的教育制度,作为研究之基础,至少应该掌握两个国家的语言。叶老师能够自在地使用母语、日语和英语。而且,在当年众多的中国留日学生中,他的日语能力被认为是一流的。他还阅读了大量英文文献,可以说,叶老师具备了坚实的语言基础。

第二,谋篇布局能力。从本书的目录中也可以看出,跨国教育形态多样,在实际运作过程中还会用到远程技术,教师自身也需要到海外去授课。因此,需要在综合各种因素的基础上对质量保障问题进行系统论述。谋篇布局是高等教育研究中不可缺少的一种能力。叶老师具备了撰写具有说服力的论文应有的谋篇布局的能力。

第三,人格魅力(我认为这是影响研究的间接要素)。叶老师的人品是推动其研究的强大后盾。留学期间,为了获取研究信息,在其教师的带领下(日本制度规定),叶老师曾多次赴国外进行调研。无论在哪里,对方都给予了热情接待,为叶老师的研究提供了充足的信息。

教育国际化越来越受到人们的重视。跨国教育的质量保障是确保教育国际化健康发展的重要条件。这一选题确实具有重要的现实意义。叶老师

选择了这一全球化背景下的高等教育研究主题,从正面入手,对质量保障展开论述,最终以专著的形式出版。

我确信,这本书将会对从事高等教育工作的相关人士以及学生提供有益的信息。

广岛大学名誉教授 北垣郁雄

出版に寄せて

叶林先生には、これまで永らく研究してこられたトランスナショナル教育を集大成されたことに對し、まずはお慶びを申し上げたいと思います。国を越えたトランスナショナル教育は、グローバル化やICT化の時代には必須の教育形態と思われ、重要なテーマを研究対象とされたと感じます。

叶先生は、広島大学に在籍された6年の間、一貫してそのテーマを研究してこられました。異国の地でのご苦勞もあったと思います。しかし、永らく叶先生の活動を拝見しましたが、学業か日常生活かを問わず、細かいことにも気を配られ、良い意味で几帳面な方であったと思います。また、多くの日本人にも愛される存在でした。私も、自然に親しみを感じたためか、いつとなく、叶先生を「叶くん」と君付けで呼んでいました。

叶先生がこのたびトランスナショナル教育で大きな成果を上げられたのには、やはりそれなりの理由があると思います。

第一は、卓越した語学力です。トランスナショナル教育の研究では、複数の国にまたがる教育制度を熟知していなければなりません。ですから、研究の基礎として、少なくとも当該2ヶ国語を習得していることが必要です。叶先生は、母国語、日本語および英語という3つの言語を自在にこなすことができます。しかも、叶先生の日本語力は、当時、日本に留学する多くの中国人の中でトップクラスと思われました。その上で、英語の論文も多読されるわけですから、完璧な語学的基礎力を有した学生であったと言えます。

第二は、優れた論理構成力です。目次からも窺えるとおおり、トラ

ンスナショナル教育にはいろいろな形態があります。実運用では、遠隔技術を取り入れることもあります。教員自身が国を越えて異動することもあります。したがって、その質保証を論じるには、さまざまな要因を考慮し、系統立てて論じなければなりません。高等教育研究の中でもとりわけ論理構成力が求められます。そして、叶先生は説得力ある論文を構成するための論理構成力を十分に持ち合わせておられた、と言えます。

そして第三に、人間力です。（研究上間接的な要素とは思いますが）叶先生ご自身のお人柄が、研究推進の強力なバックアップとなったと思います。叶先生は、研究情報を得るため、中国等の海外に旅行されたことがあります。制度上、教員が引率するという形を採りましたが、どこに訪問しても、快く応対してくれ、叶先生が必要とする研究情報を十二分に提供してくれたと思います。

教育の国際化は、年々盛んになっています。その活動の一つであるトランスナショナル教育は、質保証が教育の国際化を適正に運用するための要件です。ですから、叶先生は、極めて重要な今日的テーマを取り上げたことになります。グローバルな時代に必要とされる高等教育研究テーマを取り上げてその課題に正面から切り込み、質保証を論じ、成果を書籍としてまとめられました。

この出版は、高等教育に携わる大学関係者や学生に対し、有益な情報を提供するものと確信いたします。

広島大学名誉教授 北垣郁雄

目 录

第一章 绪 论	001
第一节 问题的提出	001
第二节 国内外研究现状	004
第三节 研究构想和结构	012
第二章 全球化背景下的跨国学位项目	014
第一节 相关术语	014
第二节 主要类型	019
第三节 各国分布	024
第三章 中国跨国高等教育的发展历程	027
第一节 历史的回顾	027
第二节 政策的核心	035
第四章 中国跨国学位项目的基本情况	039
第一节 宏观特征	039
第二节 案例研究	043
第五章 中国跨国学位项目的深度分析	053
第一节 联合(双重)学位项目	053
第二节 问卷调查	059
第六章 项目输出型国家的质量保障	071
第一节 英国	071
第二节 澳大利亚	077

第三节 日本	086
第七章 项目输入型国家(或地区)的质量保障	094
第一节 马来西亚	094
第二节 中国香港地区	100
第三节 新加坡	107
第八章 跨国学位项目质量保障的工具	114
第一节 实施准则	114
第二节 质量审核	124
第九章 中国跨国学位项目的质量保障	134
第一节 现状	134
第二节 展望	142
附 录	145
附录 1 中外合作办学项目评估方案(试行)	145
附录 2 上海市示范性中外合作办学项目评选指标(试行)	152
参考文献	162
后 记	181

第一章 绪 论

第一节 问题的提出

最近十年,在高等教育国际化进程中最受人关注的现象是跨国高等教育。“无边界高等教育观察组织”(Observatory on Borderless Higher Education,简称 OBHE^①)的一份报告书,向我们展示了跨国高等教育在全球发展的迅猛势头:全美规模最大的私立高校菲尼克斯大学(University of Phoenix),目前在波多黎各、荷兰、墨西哥、加拿大等国家开设了学位课程;荷兰商学院(Business School Netherlands)在尼日利亚创办了海外分校^②(International Branch Campus)……暨南大学或许是第一家赴海外(泰国)开办分校的中国高校^③;桂冠教育公司(Laureate Education)在西班牙、瑞士和法国拥有了自己的高校,而且正在收购智利、墨西哥、巴拿马、哥斯达黎加的私立高校;迪拜在“科技与媒体自由区”建设了“知识村”,吸引了英国伦敦政治经济学院(London School of Economics and Political Science)、印度玛尼帕尔大学(Manipal University)、澳大利亚卧龙岗大学(University of Wollongong)在“知识村”内开设分校和提供特许(Franchise)课程;英国威斯敏斯特大学(Westminster University)成为巴林王国大学(Kingdom University-Bahrain)

① OBHE 最初是由英联邦大学联盟(Association of Commonwealth Universities)和英国大学联盟(Universities UK)共同创建的。成立后的第一年内(2001 年 7 月至 2002 年 7 月),获得了上述两机构和英格兰高等教育基金委员会(HEFCE)的资金援助。目前,已经发展成为全球性的战略服务咨询机构(部分数据来自 <http://www.obhe.ac.uk/>,2006-09-01)。

② 截至 2011 年底,世界各地分布着 200 家可以授予学位的海外分校,目前,海外分校的热潮正在从中东地区向亚洲,特别是中国和新加坡转移(Lawton & Katsomitros,2012)。

③ 2003 年,教育部批准暨南大学在曼谷筹建曼谷学院。一年前,北京语言大学和泰国易三仓大学联合创办了北京语言大学曼谷学院,此外,南京大学 1993 年即在新加坡设立了 MBA 教学点。

的重要合作伙伴,还计划为尼日利亚、乌兹别克斯坦、哈萨克斯坦等国的新建高校提供服务(OBHE, 2004)。这段文字中出现了海外分校、企业大学、特许课程、远距离教育等让人眼花缭乱的跨国高等教育提供形式。但这仅仅只是冰山的一角,跨国高等教育正在以我们无法相信的发展速度和无法预料的创新模式不断发展。

关于跨国高等教育的定义有很多版本,其中广为所知的是欧洲委员会(Council of Europe)和联合国教科文组织(UNESCO)给出的定义:“跨国高等教育指的是在拥有学位授予权机构所在国以外的国家,学习者所接受的所有类型和传递形式的高等教育学习项目、一系列的学习课程或教育服务(包括远距离教育)。这类项目可属于办学所在国的教育系统,也可独立于任何一国教育系统之外。”(2007)

本书关注的是跨国高等教育中可以授予学位的项目,即跨国学位项目(Transnational Degree Program,简称 TDP)。它是跨国教育项目中的主体部分。例如,截至 2003 年 5 月,澳大利亚大学在海外 42 个国家运营着 1569 个高等教育学习项目,其中约 80%可以授予学位(AVCC, 2003)。

跨国学位项目出现于 20 世纪 80 年代后期。美国、英国、澳大利亚等国的高等院校在招收国际留学生时,作为一种附加制度,和其他国家高等院校尝试共同开发合作项目(Hatakenaka, 2004)。1995 年,世界贸易组织(WTO)制定并颁布了《服务贸易总协定》(General Agreement on Trade in Service,简称 GATS),要求其成员国在提高透明度和逐步自由化的条件下,不断扩大全球服务贸易。包括跨国学位项目在内的跨国高等教育活动也被纳入到了 GATS 的教育服务贸易的范畴中。在其影响下,跨国学位项目的性质也开始发生变化。

早期的跨国学位项目,可视为是一种国家战略,旨在向其他国家宣传自己的文化和价值观。而在贸易自由化的影响下,以获取机构利益为目的的跨国学位项目逐渐在全世界普及。刊登在英国文化协会(British Council)网站上的一段文字便是一个很好的例证:“开展跨国教育可以给英国院校带来如下机遇:第一,可以开拓具有巨大潜力的新的学生市场,他们希望获得英国学位,但又无意赴英国留学;第二,可以开发新的财源;第三,可以在新的市场上树立品牌形象;第四,可以借此推进国际事业及国际化战略;第五,可

以带来更多的合作计划,如科学研究。”^①

包括跨国学位项目在内的跨国高等教育已经成为高等教育国际化不可分割的部分,人们对它寄予厚望。根据英国文化协会的预测,到2020年,对跨国学位项目的需求将扩大4倍(Böhm et al, 2004)。澳大利亚教育国际开发署(IDP Education Australia)则认为,到2025年,在澳大利亚高校的海外跨国项目中学习的学生将占到其国际学生总数的44%(Böhm et al, 2002)。更有学者大胆判断,在跨国学位项目中就读的学生数量将会超过那些远渡重洋赴海外留学的学生数(Adam, 2001)。

本书以中国为主要研究对象。在国外学者看来,中国是“最具发展潜力的跨国高等教育市场”(Pyvis, 2011)。中国的跨国学位项目主要是以中外合作办学项目的形式存在的。高等教育领域的中外合作办学发展至今已经取得了很大的成绩,但是依然存在许多亟待解决的问题。加勒特曾指出:中国拥有世界上宣传最过度、但却没有经过充分分析的纷繁复杂的跨国教育市场(Garrett, 2003a),中国依然存在不少没有经过政府审核的跨国学位项目,国家质量保障机构应该发挥更积极的作用(Garrett, 2004a; 2004b)。我国政府对此有着清醒的认识,在一份要求进一步加强中外合作办学秩序的通知中,教育部对目前合作办学中存在的问题作了如下总结:有些地方和学校没有对外方的资质和办学能力进行仔细核查;偏重在办学成本相对低廉的学科(专业)低水平重复办学;未能悉心谋划合作办学的办学模式和教学安排;办学质量难以保证;一些地方和学校背离中外合作办学的公益性原则,追逐经济利益;更有个别地区和学校缺乏依法办学和维护教育主权的意识,违规办学,损害教师和学生的合法权益(教育部,2007)。

其实,不只是中国存在这样的问题,跨国高等教育具有浓厚的营利色彩,许多国家尚未对此做好足够的准备。在这种情况下,就读跨国学位项目的学生们极有可能接受到低质量的教育(UNESCO/OECD, 2005)。而且,从质量保障的观点来看,跨国学位项目中的课程与输出该项目的大学本部的其他课程相比,在总体上应具有同等的水准和质量,不会因为教学地点和方式的不同而降低和削弱(毕家驹,1998)。但事实上,两者在学生数量、全职教师数量、学习成绩评价方法、教育设施设备等众多方面存在差异,对输

^① 源自:<http://www.britishcouncil.org/tne-about.htm>。英国文化协会成立于1934年,主要致力于促进英国文化、教育、国际关系的拓展和交流。

入该项目的大学来说,要想维持和输出大学相等同的学习环境是十分困难的(Coleman, 2003)。这一系列问题对跨国学位项目的输出国和输入国提出了严峻的挑战,即便是那些已经建构了较为完善的质量保障体系的国家,多数情况下也并没有将跨国学位项目纳入他们的外部质量保障体系中(Stella, 2006)。构建一种有效的跨国高等教育质量保障体系,已经成为世界各国长期面临的重要课题(Middlehurst & Woodfield, 2003; Larsen et al, 2004; Bennett et al, 2010)。

第二节 国内外研究现状

随着跨国高等教育在全球范围内的普及,相应的研究成果也不断涌现,其数量用“汗牛充栋”来形容也不为过。在本节中,笔者尝试以时间为主线,对国内外有关跨国高等教育质量保障的研究成果进行概述。查阅文献时所利用的数据库主要包括:“学术期刊集成全文数据库”(Academic Search Premier)、“科学指南全文数据库”(Science Direct)、“泰勒—弗朗西斯社科数据库”(Taylor & Francis SSH)以及“中文期刊全文数据库”、“中国博士学位论文全文数据库”、“中国硕士学位论文全文数据库”、“读秀中文学术搜索”。

一、国外研究现状

从 20 世纪 80 年代起,国际社会开始关注高等教育的质量问题,进入 90 年代,对质量保障的研究走向了组织化。1991 年,“国际教育质量保障中心”(Center for Quality Assurance in International Education,简称 CQAIE)和“国际高等教育质量保障机构联盟”(International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education,简称 INQAAHE)相继在美国和中国香港成立。世界银行(World Bank)、联合国教科文组织(UNESCO)和欧洲委员会等机构也开展了一系列针对质量保障的研究。到了 90 年代中期,随着发展中国家的加入,在全世界范围内兴起了对高等教育质量保障理论与实践的研究热潮。进入 21 世纪后研究取得了很大的进展,出台了一些迄今仍具有广泛影响力的文本,为各国构建质量保障体系的基本框架提供了重要参考。如 2003 年 INQAAHE 制定的《良好行动指南》(*Guidelines of Good Practice*,简称 GGP),2005 年“欧洲高等教育质量保障协会”(European Association for Quality Assurance in Higher Education,简称 ENQA)、

“欧洲学生联合会”(European Students' Union, 简称 ESU)、“欧洲大学协会”(European University Association, 简称 EUA)和“欧洲高等学校协会”(European Association of Higher Education Institutions, 简称 EURASHE)等四家权威机构联手制定的《欧洲高等教育区质量保障标准和准则》(*The European Standards and Guidelines for Quality Assurance*, 简称 ESG)。在开展质量保障研究的过程中,跨国高等教育逐渐进入了人们的视野。

(一) 国际和区域组织

在跨国高等教育的发展过程中,诸多国际和区域组织扮演了重要的角色。他们成为推动跨国高等教育质量保障研究的重要平台。最早投入到跨国教育质量保障理论研究和实践探索中去的是“跨国教育全球联盟”(Global Alliance for Transnational Education, GATE)。虽然 GATE 已不再单独存在^①,但它的贡献是不可忽视的。1995 年成立以来,GATE 以探讨跨国教育质量保障为己任,先后制定了《跨国教育原则》(*Principles for Transnational Education*, 1996)和《GATE 授权手册》(*GATE Certification Manual*, 1997),还对部分高校设在海外的专业进行了认证(accreditation)。《跨国教育原则》是迄今为止最早对跨国教育质量保障原则作出系统概括和阐述的文献。

在最近的十多年期间,以联合国教科文组织、经济合作与发展组织(OECD)为代表的国际和区域组织,制定了一系列行动指南,为各国构建跨国高等教育质量保障体系奠定了坚实的基础。现列举若干如下:

(1)1999 年,在耶路撒冷召开的一次有关跨国高等教育的工作会议上,联合国教科文组织“欧洲高等教育中心”(UNESCO/CEPES)和欧洲委员会共同递交了《提供跨国教育的良好实施准则》(*Code of Good Practice in the Provision of Transnational Education*),2001 年经“里斯本认证协定委员会”(Lisbon Recognition Convention Committee)认可后正式颁布实施。

(2)2004 年,“加拿大大学和学院联合会”(Association of Universities and Colleges of Canada, 简称 AUCC)、“美国教育协会”(American Council on Education, 简称 ACE)、“国际大学联合会”(International Association of

^① 2003 年,GATE 并入到“美国远距离教育协会”(United States Distance Learning Association)。

Universities, 简称 IAU) 以及“美国高等教育认证委员会”(Council for Higher Education Accreditation, CHEA) 联合起草了一份《分享高质量的跨境高等教育: 代表世界高等院校的声明》(*Sharing Quality Higher Education Across Borders: A Statement on Behalf of Higher Education Institutions Worldwide*), 该文件提出了实施跨国高等教育的十项原则, 并对国家和高等院校提出了行动建议。全世界有超过 30 家的高等教育协会在该声明上签字。2006 年, 该文本的内容被进一步充实和调整, 新增了“良好实践清单”(Checklist for Good Practice), 跨国高等教育的原则也从十项调整为八项。

(3) 2005 年, 联合国教科文组织和经济合作与发展组织联合发表了《跨境高等教育质量保障的指导方针》(*Guidelines for Quality Provision in Cross-border Higher Education*)。这一文本在世界各国引起广泛关注。

这一时期国际和区域组织出版的重要文献还有: OECD 出版的《高等教育的质量和认可: 跨境的挑战》(*Quality and Recognition in Higher Education: The Cross-border Challenge*, 2004) 和《国际化与高等教育的贸易: 机遇与挑战》(*Internationalisation and Trade in Higher Education: Opportunities and Challenges*, 2004)、UNESCO 和“亚太地区质量保障网络组织”(Asia Pacific Quality Network, 简称 APQN) 编制的《实用手册: 管理跨境教育质量》(*UNESCO/APQN Toolkit: Regulating the Quality of Cross-Border Education*, 2006), 以及 OECD 和世界银行合作的《跨国高等教育: 能力建设之路》(*Cross-border Tertiary Education: A Way towards Capacity Development*, 2007)。

在国际和区域组织的推动下, 已经有超过 60 多个国家对自己的质量保障体系进行了改革, 但是, 多数国家及其质量保障机构的工作重心依然放在本国公私立高等院校上, 在构建跨国教育的质量保障体系上, 他们并没有积累太多的经验(Knight, 2008b)。表 1-1 是部分密切关注跨国高等教育的国际和区域组织。

表 1-1 部分密切关注跨国高等教育的国际和区域组织一览表

中文全称	简称	网址
联合国教科文组织	UNESCO	http://www.unesco.org/new/en/education/
经济合作与发展组织	OECD	http://www.oecd.org/topic/
国际高等教育质量保障机构联盟	INQAAHE	http://www.inqaahe.org/